

DE AT LV HR UA HEISSNER GmbH · Schlitzer Straße 24 · D-36341 Lauterbach · Germany  
Tel. +49 66 41- 8 65 55 · kundendienst@heissner.de · www.heissner.de

Ist eine Einsendung zwecks Reparatur erforderlich, melden Sie diese bitte vor Einsendung an unter: [www.heissner.de/serviceabwicklung/](http://www.heissner.de/serviceabwicklung/)

FR ES Aqualux · 287 Avenue de la Massane · 13210 Saint Rémy de Provence · France  
Tel. : +33 978 03 02 60 · sav@aqualux.com · www.aqualux.com

CH Neogard AG · Industriestrasse 783 · CH-5728 Gontenschwil · Switzerland  
Tel. +41 62 767 00 50 · info@neogard.ch

IT Pet Tribe srl · Vicolo Chiodo 5 · I-37121 Verona · Italy  
Tel. +39-045-6119224 · Fax +39 045 8101630 · info@pettribe.com · www.pettribe.it

FI Horisont Enterprises Ltd Oy · Malminkartanonkuja 4 · FI-00390 Helsinki · Finland  
Tel. +358 (0)9 6866 720 · office@horisontenterprises.fi · www.horisontenterprises.fi

NO Fernando Norge AS · Aslakveien 14 E · NO-0753 Oslo · Norway  
Tel. +47 9118 2885 · lbj@fernando.no

RO Chemoform Romania SRL · Strada Garii No 714R · RO-137090 Ciocanesti, Judetul Dambovita · Romania · Tel. 004 021 242 05 94 · Fax 004 021 242 00 61  
office@chemoform.ro · www.chemoform.ro

BG Aqua Cor & Co Ltd. · Angista Street 8 · 1527 Sofia · Bulgaria · Tel. +359 89 672 2753  
Tel. +359 2 9434108 · Tel. +359 893668264 · aquacorbg@gmail.com · www.aquacor.bg  
www.aqua-cor.com

PL Chemoform Polska Sp. z o.o. · ul. Gacka 1 · PL-41 218 Sosnowiec · Poland  
Tel. +48 32 297 71 38 · Fax +48 32 291 97 07 · info@chemoform.pl · www.chemoform.pl

HU Diatahun Kft. · Dobó István u. 54 · HU-8789-Zalaszentgrót · Hungary  
Tel. +36 30 84 13 639 · diatakft@gmail.com

GR Techniki - Athinon Afoi Athanasiadis O.E. · Kalymnoy 2 · GR-15121 PEFKI-Athens · Greece  
Tel. +30 210 619 66 90 · Fax +30 210 619 67 27 · techniki-athinon@otenet.gr · www.techniki-athinon.gr

RU CF Group Russia · ter. «Greenwood», building 1, of.48 · Moscow, 69km MKAD  
Russia · Tel.: +7 800 707 19 77 · Tel.: +7 495 980 80 22 · info@chemoform.ru · www.chemoform.ru

LT UAB Horticom · Zirmunu g. 66 · Vilnius LT-09131 · Lithuania · Tel: +370 5 27 37 026  
Fax: +370 5 27 22 902 · vilnius@horticom.lt · info@horticom.lt · www.horticom.lt

EE Horticom OÜ · Loomäe tee 11 · Rae tehnoпарк · EE-75306 Lehmja, Rae Vald Harjumaa · Estonia  
Tel: +372 60 11 727 · Fax: +372 65 12 970 · info@horticom.ee · www.horticom.ee

TR Fluidra · 1 No lu Cadde no 3 · TR-34953 Tuzla (Istanbul) · Turkey  
Tel. +90 216 306 61 50 · info@fluidra.com.tr · www.fluidra.com.tr

GB Certikin International Ltd · Unit 4, Tungsten Park · Witney / Oxon OX29 0AX · Great Britain  
Tel. +44 (0) 1993 777 200 · Fax +44 (0) 1993 778 620 · enquiries@certikin.co.uk · www.certikin.co.uk

BA SL Ursula Alibester · Selca 2 · 4227 Selca · Slovenia  
Tel. +386 (0) 31 265 228 · ursula.alibester@gmail.com

NL BE ALPC · Icarus 11 · NL-8448 CJ Heerenveen · Netherlands  
Tel. +31 513 41 28 12 · aftersales@alpc.nl · www.alpc.nl

DK SE Chemoform Scandinavia AB · C/O Tysk - Svenska Handelskammaren  
Box 27 104 · 102 52 Stockholm · Sweden · Tel. +46 (0) 8 55 92 20 55  
Fax +46 (0) 8 55 80 28 29 · chemoform.scandinavia@chemoform.com  
www.chemoform.se

CZ SK CF GROUP CZ & SK s.r.o. · Jesenická 372 · 252 44 Psáry · Dolní Jirčany  
Czech Republic · Tel. +420 777 705 656 · info@cf-group.cz  
www.cf-group.cz

3dG - 02-2025

a brand by



HEISSNER®

## Betriebsanleitung

Instructions for use  
Mode d'emploi  
Bedrijfshandleiding  
Manual de funcionamiento  
Istruzioni per l'uso  
Betjeningsvejledning  
Användarhandledning  
Bruksanvisning  
Instrucțiuni de utilizare  
Керівництво з експлуатації  
Käyttöohje  
Navodila za uporabo  
Návod na prevádzku  
Návod k použití  
Használati útmutató  
Instrukcja obsługi  
Upute za rad  
Инструкция по эксплуатации  
İşletim talimatı  
Kasutusjuhend  
Инструкция за работа  
Manual de instruções  
Lietošanas instrukcija  
Naudojimo instrukcija  
操作说明书

VIDEO ANLEITUNG  
+ Installation  
+ Bedienung  
+ Wartung  
[www.heissner.de/teichfilter-sets](http://www.heissner.de/teichfilter-sets)



Teichfilter  
FPU10100-00  
Su

